



海巡—役男進入 社會前的試金石

Coast Guard A Trial for Servicemen
before Entering the Real World

文 | 吳明修
Article | Wu Ming-shou

在「蛹之生」一書中，作者以毛毛蟲的成長階段來比喻人的生長過程：大學之前的階段為毛毛蟲的幼蟲階段，大學就學階段則是結繭成蛹的階段，大學畢業之時則是破繭而出之時。每個人在小時候看起來都是毫不起眼的毛毛蟲，而在蛻變之後能否像花蝴蝶般的美麗精彩，就視其在「蛹」階段的努力。在台灣，大學畢業後要進入社會仍須經過一年的兵役生涯，這段日子對將來會造成不可忽視的影響。

In the book "Birth of Pupa", the author had a metaphoric comparison between the growth of a caterpillar and a person. Before college, a person is in his caterpillar stage of growth, and he goes into the pupa stage when he is in college. As he graduates from the college, he steps out of the pupa and becomes a butterfly. Everybody starts as a caterpillar that nobody will take seriously. However, whether he can shine like butterfly after the metamorphosis depends on how hard he works as a "pupa". In Taiwan, every young man has to go through a year of military service after college and before entering the society, and this year will have a profound influence to what his future will be.

18歲以上的男子在結束學校生活進入社會之前必須先經過一年的兵役生涯。而在一般的國軍單位，兵役生活會對役男的體能充分鍛鍊，使其在進入社會時有充足的體力來面對未知的各種挑戰及磨練。而在海巡單位，兵役生活就如一個小型的社會，可測試一個人是否已經準備好將來的各種挑戰。各個不同的安檢所就有如不同的公司，每個公司的規模都不同，也都有著不同的業務及勤務需求，就如同社會新鮮人們，在進入公司時需要學習自己之前不認識的知識一樣，役男們在進入安檢所時亦需要從頭開始學習各種勤務及業務，海巡人員們可以在安檢所裡小試身手，看自己是否已經做好各種的準備。

若以考試為例子來說明海巡的勤務及業務，勤務是所有安檢所內人員必須學會的部分，學會並熟悉所有的勤務就可以在考試中拿到60分的及格分數。而業務部分則可算是額外的加分題，一個可以做好份內負責業務的人，可以得到比及格分數更高的分數，而一個可以支援他人業務的人，更是每個安檢所內的明星人物。在一年的海巡生活中，可以幫助每個海巡人了解自己是否已具備了面對未來社會的未知挑戰，亦或在進入社會之前是否需要加強自己的能力，將來進入社會之前能有基本的心理準備來面對未知的挑戰，我衷心期待自己及所有海巡弟兄都能通過這一年的試煉！

(本作者目前任職於第六岸巡總隊小琉球安檢所)

Every young man of 18 years or older will enter a year of military service after finishing their school life and before entering the real world. In an average military unit, the life in service will make sufficient physical training for the servicemen to have enough physical strength to face the upcoming challenges in the society. The life in Coast Guard is like a small but complete society where every one is tested to see how well he is prepared for the challenging future. Every inspection office is like a company. The companies vary in size, and have different businesses and duties. Just like freshmen of society who have to learn the knowledge that they don't know when they enter a company, the servicemen have to start from the beginning for the duties and businesses at the individual inspection offices. Coast Guard servicemen are able to try out their sea legs and see if they are ready.

Let's say the Coast Guard duties and businesses are a series of exams. The duties are what the servicemen have to learn in an inspection office, and to learn and get familiar with the duties is like to get 60 points to pass the exam. Besides that, the businesses are the extra points for the exam. One who finishes his businesses as he should get a grade better than the passing score, and one who finishes his jobs and has the spare time to help others is considered the star of the inspection office. The one year in Coast Guard helps every Coast Guard find out whether he is ready for the unknown challenges in the society, or whether he needs to improve himself so that he is prepared what will be thrown at him when he is ready to be part of the real world. I really hope that all the fellow Coast Guards and myself will survive this one-year trial!

(The author is currently a serviceman at the Shiaoliuchiu Inspection Office, Coast Patrol Corps 6)